



 **Husqvarna**[®]



K 970 III CHAIN

EAC

Содержание

Введение.....	2	Поиск и устранение неисправностей.....	30
Безопасность.....	4	Транспортировка, хранение и утилизация.....	32
Сборка.....	11	Технические данные.....	32
Эксплуатация.....	14	Декларация о соответствии.....	34
Техническое обслуживание.....	23		

Введение

Описание изделия

Бензорезы HUSQVARNA и представляют собой портативный ручной режущий инструмент, оснащенный 2-тактным двигателем внутреннего сгорания.

Назначение

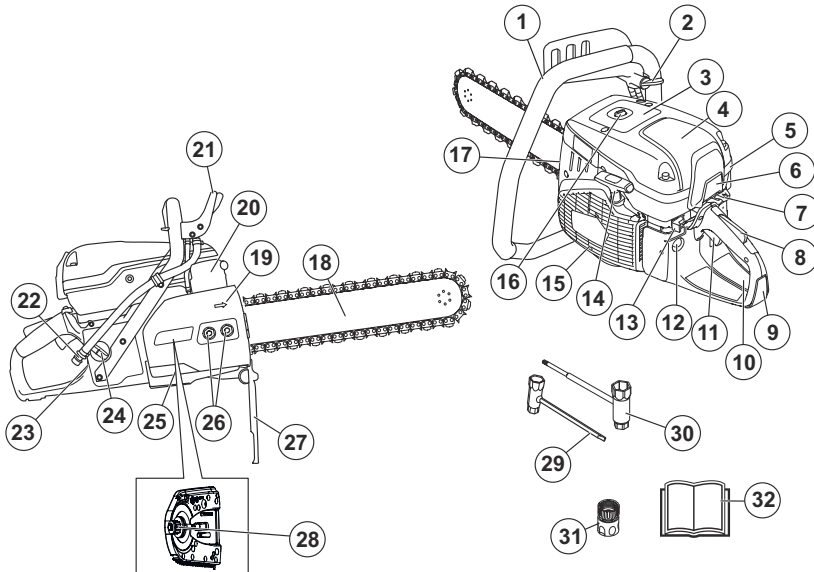
Изделие используется для резки твердых материалов, таких как бетон, каменная кладка, камень и сталь. Запрещается использовать изделие для других видов работ. Изделие

должно использоваться только опытными профессиональными операторами.

Мы постоянно совершенствуем свою продукцию с целью повысить вашу безопасность и эффективность во время работы. Для получения более подробной информации обратитесь к своему дилеру по обслуживанию.

Примечание: Эксплуатация данного изделия может быть ограничена государственным/местным законодательством.

Обзор изделия K 970 III CHAIN



1. Передняя рукоятка
2. Кран подачи воды
3. Наклейка с предупреждением
4. Крышка воздушного фильтра

5. Крышка цилиндра
6. Воздухозаборник двигателя
7. Рычаг воздушной заслонки с блокировкой пусковой заслонки

8. Предохранитель курка газа
9. Задняя рукоятка
10. Наклейка с инструкциями по запуску
11. Курок газа
12. Праймер
13. Выключатель
14. Ручка стартера
15. Корпус стартера
16. Декомпрессионный клапан
17. Натяжитель цепи
18. Шина и алмазная цепь (опционально)
19. Направление вращения цепи
20. Глушитель
21. Щиток для рук
22. Соединение для подачи воды с фильтром
23. Паспортная табличка
24. Крышка топливного бака
25. Крышка сцепления
26. Гайка шины
27. Брызговики
28. Шпоночный паз
29. Комбинированный ключ, плоский
30. Комбинированный ключ
31. Штуцер подачи воды, GARDENA®
32. Руководство по эксплуатации

Условные обозначения на изделии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изделие может представлять опасность и стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора или окружающих. Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия.



Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



Используйте рекомендованный защитный шлем, средства защиты органов слуха, зрения и дыхания. См. раздел *Средства индивидуальной защиты на стр. 7.*



При резке образуется пыль. При вдыхании пыль может нанести вред вашему здоровью. Пользуйтесь одобренными средствами защиты органов дыхания. Избегайте вдыхания выхлопных газов. Всегда обеспечивайте надлежащую вентиляцию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внезапный резкий обратный удар может причинить опасные травмы. Прежде чем приступить к работе, внимательно прочитайте инструкции. См. раздел *Обратный удар на стр. 14.*



Искры от режущего диска могут привести к возгоранию топлива, дерева, одежды, сухой травы или других легковоспламеняющихся материалов.



Убедитесь, что на режущем диске отсутствуют трещины или другие повреждения.



Запрещается использовать диски, не предназначенные для работы на этом инструменте, включая диски для циркулярной пилы.



Заслонка



Груша нагнетателя



Разгрузочный клапан



Ручка шнура стартера



Используйте топливную смесь бензина и масла.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.

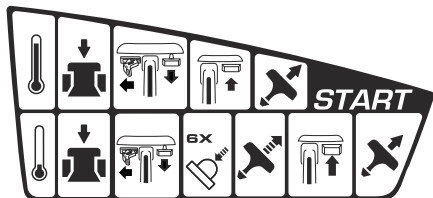


Уровень шума, излучаемого в окружающую среду, соответствует действующим директивам ЕС. Звуковое излучение данного изделия приведено

в разделе *Средства индивидуальной защиты на стр. 7* и на паспортной табличке.

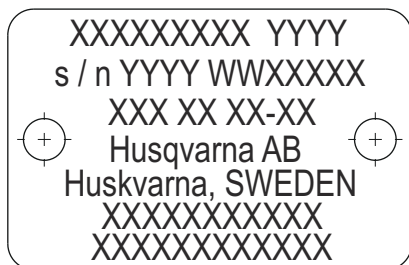
Примечание: Прочие условные обозначения/наклейки на изделии указывают на его соответствие специальным требованиям сертификации, которые действуют в определенных странах.

Наклейка с инструкциями по запуску



Инструкции см. в разделах *Запуск изделия с холодным двигателем на стр. 20* и *Запуск изделия с прогретым двигателем на стр. 21*.

Паспортная табличка



Строка 1: Марка, модель (X, Y)

Строка 2: Серийный № с датой производства (Y, W, X): Год, неделя, порядковый №

Строка 3: Код изделия (X)

Строка 4: Производитель

Строка 5: Адрес производителя

Строки 6–7: Сертификат одобрения типа ЕС или номер MEIN для Китая (если применимо)

Соответствие уровня токсичных выбросов стандарту Euro V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае вмешательства в работу двигателя данное изделие перестанет соответствовать нормативам ЕС.

Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использование неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия,

других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике

безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации

- При неправильном или небрежном использовании бензорез может представлять собой источник повышенной опасности, что может привести к тяжелым травмам или смерти. Поэтому крайне важно внимательно прочитать и полностью понять инструкции настоящего руководства по эксплуатации. Помимо этого, перед эксплуатацией изделия рекомендуется провести инструктаж с демонстрацией для операторов.
- Не вносите изменения в данное изделие. Внесение изменений, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- Не используйте изделие, если существует вероятность его модификации другими лицами.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части. Использование принадлежностей и запасных частей, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- Содержите изделие в чистоте. Следите за тем, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Ни в коем случае не допускайте к работе с изделием детей и взрослых, не имеющих соответствующей подготовки.
- Не разрешайте пользоваться изделием людям, которые не изучили и не поняли содержание данного руководства по эксплуатации.
- К работе с изделием допускаются только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска тяжелой или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантатов, прежде чем приступить к эксплуатации данного изделия.
- Информация, приведенная в настоящем руководстве по эксплуатации, не подменяет собой знания и практический опыт специалиста. Если в какой-либо ситуации вы почувствуете себя неуверенно, прекратите работу и обратитесь за советом к специалисту. Обратитесь к своему дилеру по обслуживанию. Ни в коем случае не принимайте за работы, в которых вы чувствуете недостаточность своей квалификации!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Перед началом работы с бензорезом следует изучить, что такое обратный удар и как его можно предотвратить. См. раздел *Обратный удар на стр. 14*.
- Проверьте состояние защитных устройств и проведите техническое и сервисное обслуживание в соответствии с инструкциями руководства по эксплуатации. Некоторые работы по техническому и сервисному обслуживанию должны проводиться в авторизованном сервисном центре. См. раздел *Введение на стр. 23*.
- Запрещается использовать изделие, если оно повреждено.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием спиртного, наркотических веществ или лекарственных препаратов. Эти условия могут негативно повлиять на ваше зрение, реакцию, координацию или оценку действительности.
- Не запускайте изделие без установленного ремня и защитного кожуха ремня. Муфта сцепления может разболтаться, что приведет к травме.
- Искры, возникающие при резке, могут стать причиной воспламенения горючих материалов, таких как бензин, газ, древесина, ткань и сухая трава.
- Запрещается резать материалы, содержащие асбест.

Техника безопасности на рабочем месте



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Безопасное расстояние от бензореза составляет 15 м / 50 футов. Убедитесь, что в рабочей зоне нет животных и посторонних лиц.
- Не эксплуатируйте изделие, пока рабочая зона не будет свободна и ваши ноги и тело не будут в устойчивом положении.
- Следите за возможным появлением посторонних лиц, предметов или условий, которые могут препятствовать безопасной эксплуатации изделия.

- Убедитесь, что отсутствует риск контакта режущего оборудования с людьми или объектами или попадания на них материалов, отбрасываемых при работе.
- Запрещается пользоваться изделием при тумане, дожде, сильном ветре, низких температурах, опасности удара молнии или в других неблагоприятных погодных условиях. Эксплуатация изделия в плохую погоду может отрицательно сказаться на вашей реакции. Плохие погодные условия могут создавать опасность для работы, например, скользкие поверхности.
- Во время работы изделия убедитесь, что никакие материалы не могут упасть и не могут привести к травме оператора.
- Соблюдайте осторожность при работе с изделием на наклонной поверхности.
- Поддерживайте рабочую зону в чистоте и обеспечивайте надлежащее освещение.
- Перед началом эксплуатации изделия убедитесь в отсутствии на участке работ скрытых опасностей, таких как электрические кабели, водо- и газопроводы, а также легковоспламеняющиеся вещества. В случае столкновения изделия со скрытым предметом немедленно остановите двигатель и проверьте изделие и предмет. Не включайте изделие до тех пор, пока не убедитесь в безопасности продолжения работы.
- Перед тем, как резать в барабан, трубу или другой контейнер, убедитесь, что в нем нет легковоспламеняющихся или других материалов, которые могут привести к пожару или взрыву.

Техника безопасности в отношении вибрации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Во время работы вибрация изделия передается оператору. Регулярная и частая эксплуатация изделия может быть опасна для здоровья оператора и повышать степень тяжести травм. Существует опасность травмирования пальцев, рук, запястий, плеч и других частей тела, а также повреждений нервных окончаний и кровеносных сосудов. Травмы могут вызывать слабость и/или быть хроническими, с течением времени может повышаться степень их тяжести. К возможным травмам относятся нарушения кровообращения, нервной системы, повреждения суставов и других частей тела.
- Симптомы могут проявляться во время эксплуатации изделия или в другое время. При продолжении эксплуатации изделия

проявившиеся симптомы могут усилиться или стать постоянными. При возникновении этих или иных симптомов обратитесь за медицинской помощью:

- Онемение, потеря чувствительности, ощущение щекотки и покалывания, боль, в том числе пульсирующая, жжение, скованность движений, неповоротливость, упадок сил, изменения цвета или состояния кожных покровов.
- Симптомы могут сильнее проявляться при низких температурах. Надевайте теплую одежду, держите руки в тепле и сухими во время использования изделия при низких температурах.
- Выполняйте техническое обслуживание и используйте изделие в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации, чтобы поддерживать допустимый уровень вибрации.
- Изделие оснащено системой амортизаторов, которая снижает вибрацию, передаваемую от рукояток к оператору. Дайте изделию выполнить работу. Не давите на изделие. Слегка удерживайте изделие за рукоятки так, чтобы вы могли контролировать изделие и обеспечивать его безопасную эксплуатацию. Не вдавливайте рукоятки в концевые упоры больше, чем это необходимо.
- Держитесь руками только за ручку(-и). Держите остальные части тела на безопасном расстоянии от изделия.
- Немедленно остановите изделие в случае резкого возникновения сильных вибраций. Не продолжайте работу до тех пор, пока не будет устранена причина усиления вибрации.
- При резке гранита или твердого бетона воздействие вибрации на изделие выше, чем при резке мягкого бетона. Тупое, неисправное, несоответствующее или неправильно заточенное режущее оборудование увеличивает уровень вибрации

Техника безопасности в отношении выхлопных газов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Выхлопные газы из двигателя содержат окись углерода — не имеющий запаха, токсичный и чрезвычайно опасный газ. Вдыхание угарного газа может привести к смерти. Поскольку угарный газ не имеет запаха и невидим, его невозможно почувствовать. Симптом отравления угарным газом является головокружение, но при достаточном количестве или концентрации

угарного газа человек может потерять сознание без проявления симптомов.

- Выхлопные газы также содержат несгоревшие углеводороды, включая бензол. Длительное вдыхание этих веществ может стать причиной проблем со здоровьем.
- Выхлопные газы, которые можно увидеть и почувствовать, также содержат угарный газ.
- Не используйте изделие с двигателем внутреннего сгорания в помещениях или в зонах с недостаточной вентиляцией.
- Не вдыхайте выхлопные газы.
- Убедитесь, что в рабочей зоне имеется достаточная вентиляция. Это очень важно при работе с изделием в траншеях или в других местах с ограниченным пространством, где могут легко скапливаться выхлопные газы.

Защита от пыли



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Эксплуатация устройства может привести к увеличению количества пыли в воздухе. Пыль может стать причиной серьезных травм и постоянных проблем со здоровьем. Пыль диоксида кремния признана вредным для здоровья веществом несколькими регулирующими организациями. Ниже приведены примеры возможных проблем со здоровьем:
 - Хронический бронхит, силикоз и фиброз легких со смертельным исходом
 - Рак
 - Врожденные дефекты
 - Воспаление кожи
- Используйте соответствующее оборудование для уменьшения количества пыли и паров в воздухе и количества пыли на рабочем оборудовании, поверхностях, одежде и частях тела. Примерами такого оборудования являются системы сбора пыли и системы распыления воды для осаждения пыли. По возможности уменьшите количество пыли в ее источнике. Убедитесь, что оборудование установлено и используется надлежащим образом и что выполняется регулярное техническое обслуживание.
- Используйте одобренные средства защиты органов дыхания. Убедитесь, что средства защиты органов дыхания соответствуют опасным материалам, присутствующим на рабочем участке.
- Убедитесь, что на рабочем участке имеется достаточная вентиляция.

- По возможности направьте выпускной патрубок изделия таким образом, чтобы пыль не поднималась в воздух.

Средства индивидуальной защиты



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- При работе необходимо всегда использовать рекомендованные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. За помощью в выборе продукции обращайтесь к своему дилеру по обслуживанию.
- Используйте рекомендованный защитный шлем.
- Всегда пользуйтесь защитными наушниками. Продолжительное воздействие шума может повлечь неизлечимое ухудшение слуха. При использовании средств защиты слуха обращайтесь внимание на предупреждающие сигналы или крики. Снимайте наушники сразу после остановки двигателя.
- Используйте одобренные средства защиты органов зрения, чтобы снизить риск получения травмы от отлетающих предметов. При использовании защитной маски следует также надевать апробированные защитные очки. Под апробированными защитными очками подразумеваются очки, отвечающие нормативам ANSI Z87.1 для США или EN 166 для стран ЕС. Маска должна соответствовать стандарту EN 1731.
- Используйте прочные перчатки.
- Используйте одобренные средства защиты органов дыхания. Работа режущих, шлифовальных, бурильных, измельчающих и формирующих агрегатов сопровождается образованием пыли и испарений, содержащих опасные химические вещества. Определите характер материала, подлежащего обработке, и используйте соответствующий респиратор.
- Используйте плотно прилегающую, прочную и удобную одежду, не стесняющую свободу движений. При резке образуются искры, которые могут привести к возгоранию одежды. HUSQVARNA рекомендует использовать одежду из огнестойкого хлопка или плотной хлопчатобумажной ткани. Не надевайте одежду, изготовленную из таких материалов, как нейлон, полиэфирные волокна или искусственный шелк. При возгорании такие материалы плавятся и прилипают к коже. Не носите шорты.
- Надевайте обувь со стальным носком и нескользкой подошвой.

- Обязательно имейте при себе аптечку первой медицинской помощи.



- Искры могут вылетать из глушителя или от режущего диска. Обязательно имейте при себе средство пожаротушения.

Защитные устройства на изделии

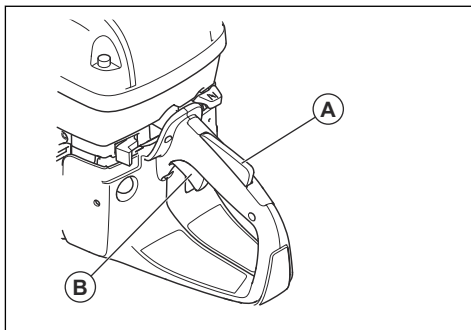


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: в обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Не используйте изделие, если защитные устройства повреждены или работают неправильно.
- Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства повреждены или работают неправильно, обратитесь в авторизованный сервисный центр HUSQVARNA.
- Не вносите никаких изменений в защитные устройства.
- Запрещается использовать изделие с поврежденными или отсутствующими защитными панелями, защитными кожухами, устройствами аварийного отключения и прочими защитными устройствами.

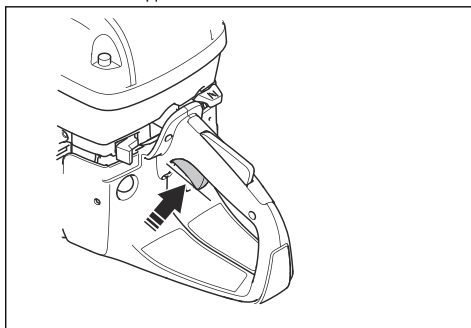
Стопор дроссельного регулятора

Стопор дроссельного регулятора предотвращает случайное срабатывание дроссельного регулятора. При охвате рукоятки рукой и нажатии на стопор дроссельного регулятора (A) регулятор (B) разблокируется. Когда вы отпускаете рукоятку, дроссельный регулятор и стопор дроссельного регулятора возвращаются в исходное положение. Данная функция позволяет блокировать дроссельный регулятор в положении холостого хода.

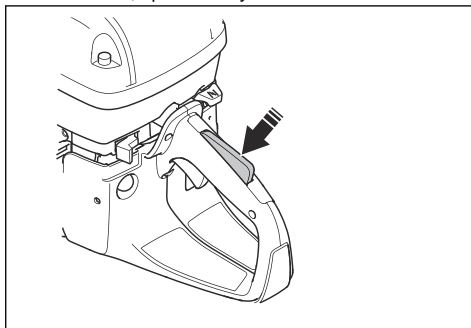


Проверка стопора дроссельного регулятора

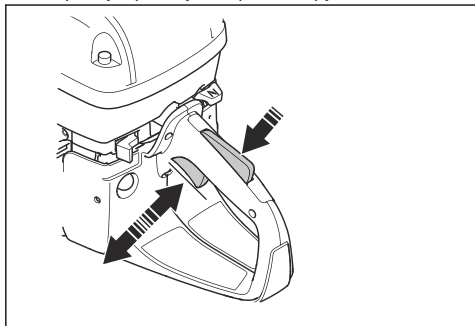
1. Убедитесь, что при отпускании стопора дроссельный регулятор блокируется в положении холостого хода.



2. Нажмите на стопор дроссельного регулятора и удостоверьтесь, что он возвращается в исходное положение, при его отпускании.



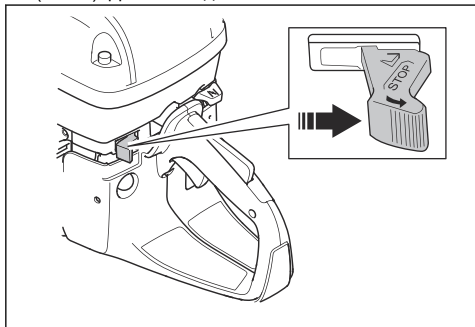
3. Убедитесь, что дроссельный регулятор и стопор двигаются свободно, а также проверьте исправную работу возвратной пружины.



4. Запустите изделие на полной мощности.
5. Отпустите дроссельный регулятор и убедитесь, что режущий диск останавливается и остается неподвижным.
6. Если режущий диск вращается в положении холостого хода, отрегулируйте частоту вращения холостого хода. См. раздел *Регулировка оборотов холостого хода на стр. 29.*

Проверка выключателя

1. Запустите двигатель. См. раздел *Запуск изделия с холодным двигателем на стр. 20.*
2. Установите выключатель в положение остановки (STOP). Двигатель должен остановиться.

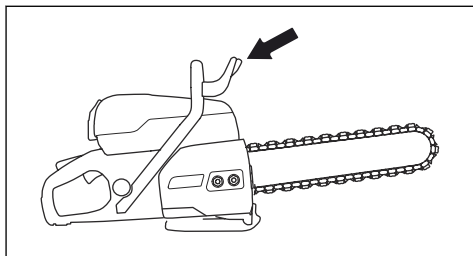


Щиток для рук



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед запуском изделия проверьте правильность крепления щитка для рук. Запрещается использовать изделие, если щиток для рук отсутствует, поврежден или имеет трещины.

Щиток для рук предотвращает травмы рук во время работы алмазной цепи.



Проверка щитка для рук



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Поврежденный щиток для рук может стать причиной травм.

1. Проверьте правильность установки щитка для рук и убедитесь в отсутствии повреждений на нем.
2. Убедитесь, что на щитке для рук отсутствуют трещины и повреждения.
3. В случае повреждения щитка для рук замените его.

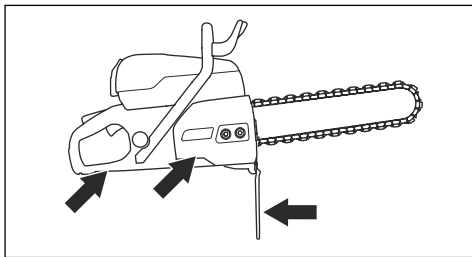
Крышка сцепления, брызговик и щиток на задней рукоятке



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед запуском изделия убедитесь, что крышка сцепления, брызговик и щиток на задней рукоятке установлены правильно. Запрещается использовать изделие, если эти компоненты отсутствуют, повреждены или имеют трещины.

Крышка сцепления и брызговик предотвращают травмирование рук алмазной цепью во время работы. Брызговик и задняя рукоятка предотвращают травмы, если алмазная цепь или фрагменты срезанного материала отбрасываются в направлении оператора.



Проверка крышки сцепления, брызговика и щитка на задней рукоятке



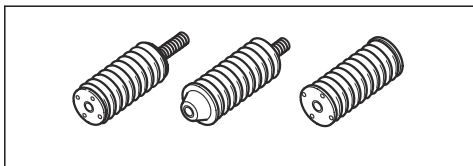
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Поврежденные крышка сцепления, брызговик или щиток на задней рукоятке могут стать причиной травмы.

1. Убедитесь, что крышка сцепления, брызговик и щиток на задней рукоятке установлены правильно и на них нет признаков повреждений.
2. Убедитесь, что на крышке сцепления, брызговике и щитке на задней рукоятке отсутствуют трещины и повреждения.
3. Замените крышку сцепления, брызговик и щиток на задней рукоятке, если они повреждены.

Система гашения вибраций

Ваше изделие оснащено системой гашения вибраций на рукоятках, которая снижает вибрацию до минимальных значений и упрощает работу с изделием. Система гашения вибраций изделия сокращает передачу вибраций между двигателем, режущим оборудованием и рукояткой.



Проверка системы гашения вибрации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что двигатель выключен, а выключатель находится в положении ОСТАНОВА.

1. Убедитесь в отсутствии трещин или деформации на виброгасящих элементах. В случае повреждения замените виброгасящие элементы.
2. Убедитесь, что виброгасящие элементы надежно закреплены между блоком двигателя и рукояткой.

Глушитель

Глушитель предназначен для максимального снижения уровня шума и отвода выхлопных газов в сторону от оператора.

Запрещается использовать изделие, если глушитель поврежден или отсутствует. Повреждение глушителя приводит к повышению уровня шума и риску возгорания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Глушитель сильно нагревается в ходе работы и остается горячим после

окончания работы, а также во время работы двигателя на холостых оборотах. Во избежание возгорания соблюдайте осторожность при работе вблизи легковоспламеняющихся материалов и/или паров.

Проверка глушителя

- Регулярно осматривайте глушитель и проверяйте, что он правильно закреплен и не поврежден.

Техника безопасности при работе с топливом

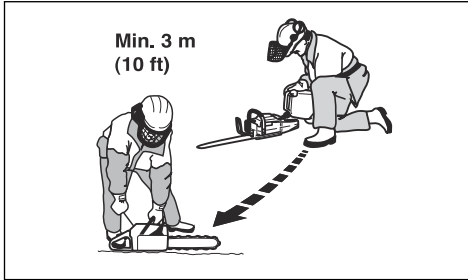


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Топливо легко воспламеняется, а его пары взрывоопасны. Соблюдайте осторожность при работе с топливом во избежание травм, пожара и взрыва.
- Заправку изделия топливом следует выполнять только на открытом воздухе, где поток воздуха достаточен. Не вдыхайте пары топлива. Пары топлива ядовиты и могут привести к травме, возгоранию или взрыву.
- Никогда не снимайте крышку топливного бака и не заправляйте топливный бак при работающем двигателе.
- Перед заправкой топлива дождитесь остывания двигателя.
- Запрещается курить вблизи топлива или двигателя.
- Не размещайте горячие предметы рядом с топливом или двигателем.
- Не выполняйте заправку топлива вблизи источника искр или открытого пламени.
- Перед заправкой топлива медленно откройте крышку топливного бака и осторожно сбросьте давление.
- Попадание топлива на кожу может привести к травме. При попадании топлива на кожу смойте его водой с мылом.
- Если топливо попало на одежду, немедленно смените ее.
- Плотнo затяните крышку топливного бака. Если крышка топливного бака затянута неправильно, вибрация изделия может ослабить ее и привести к утечке топлива и его паров. Топливо и его пары могут стать причиной возгорания.

- Перед началом эксплуатации изделия разместите его на расстоянии минимум 3 м / 10 футов от места заправки.



- Запрещается запускать изделие, если на него попало топливо или масло. Удалите следы топлива и масла и дайте изделию высохнуть перед запуском двигателя.
- Регулярно проверяйте двигатель на наличие утечек. При обнаружении утечки в топливной системе двигатель нельзя запускать до тех пор, пока утечка не будет устранена.
- Храните топливо только в одобренных емкостях.
- Во время хранения изделия и топлива убедитесь, что топливо и его пары не могут привести к повреждениям, возгоранию и взрыву.
- Сливайте топливо в одобренную емкость на открытом воздухе и вдали от источников искр и открытого огня.

- Убедитесь, что двигатель выключен, а выключатель находится в положении остановки STOP.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. раздел *Средства индивидуальной защиты на стр. 7.*
- При несоблюдении правил и сроков выполнения техобслуживания риск получения травмы или повреждения изделия возрастает.
- Выполняйте техобслуживание строго в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации. Для проведения всех других работ по обслуживанию обращайтесь в сервисный центр.
- Регулярно обращайтесь в авторизованный сервисный центр HUSQVARNA для проведения техобслуживания изделия.
- Замените поврежденные, сломанные или изношенные детали.
- Всегда пользуйтесь только оригинальными принадлежностями.

Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

Сборка

Алмазная цепь



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте рекомендованную шину и алмазную цепь.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поломка алмазной цепи может привести к серьезной травме, если алмазная цепь будет отброшена в направлении оператора. Неисправность режущего оборудования или неверное сочетание шины и алмазной цепи увеличивают

риск отдачи. Всегда используйте рекомендованные сочетания шины и алмазной цепи.



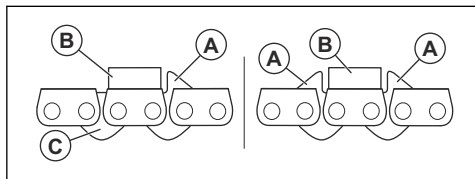
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда отключайте вилку от источника питания перед очисткой, обслуживанием или сборкой изделия.



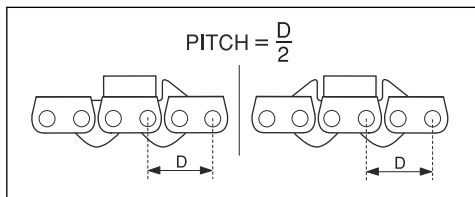
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использовать изделие для резки древесины или пластика.

2 основных типа алмазных цепей:

- Хвостовик с ограничителем (А).
- Фреза с алмазным сегментом (В).
- Хвостовик без ограничителя (С).

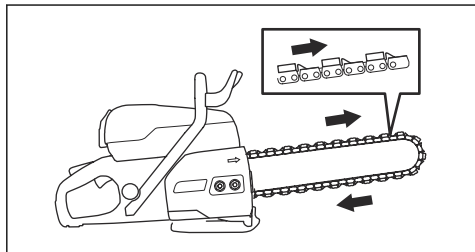


Шаг алмазной цепи:



Алмазную цепь с 2 ограничителями можно устанавливать в двух направлениях.

Алмазную цепь с 1 ограничителем можно устанавливать только в указанном направлении. См. рисунок ниже.



Проверка алмазной цепи

- Убедитесь, что алмазная цепь находится в хорошем состоянии и не повреждена. В сегментах алмазной цепи не должно быть зазора. Сегменты должны иметь одинаковый износ и высоту. Если алмазная цепь повреждена или изношена, ее необходимо заменить.
- Снимите алмазную цепь с направляющей шины для проверки в следующих случаях:
 - а) Слишком высокое давление во время работы вызвало перегрузку алмазной цепи.
 - б) Алмазная цепь зажата.

Заточка алмазной цепи

Алмазные цепи могут затупиться при неправильном давлении подачи или при резке таких материалов, как железобетон высокой твердости. При

использовании затупившейся алмазной цепи она сильно нагревается, что может привести к ослаблению алмазных сегментов.

- Заточка алмазной цепи выполняется резанием мягкого абразивного материала, например песчаника или кирпича.

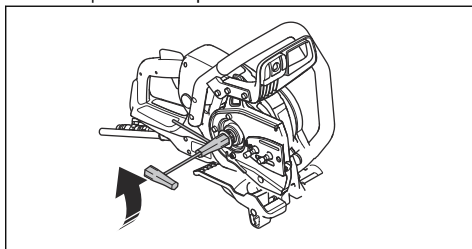
Установка шины и алмазной цепи



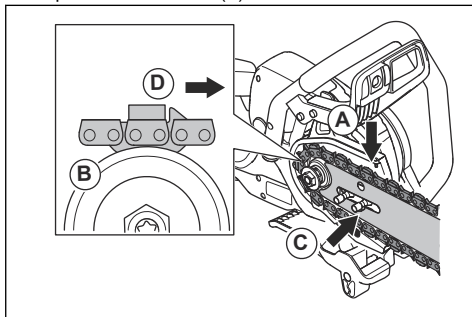
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте защитные перчатки для предотвращения травм от контакта с алмазной цепью.

1. Ослабьте гайки шины и снимите крышку сцепления.
2. Снимите центральный винт и шайбу гайки с помощью комбинированного ключа.

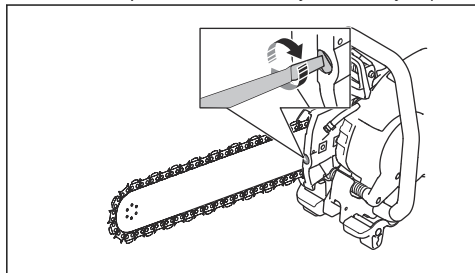


3. Установите алмазную цепь на шину. Начинайте с верхней части шины (А).

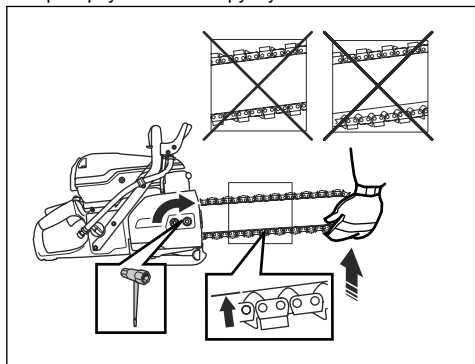


4. Установите алмазную цепь на звездочку съемного типа (rim) (В).
5. Установите шину и алмазную цепь на болты шины. Совместите отверстие в шине со штифтом натяжителя алмазной цепи. Убедитесь, что хвостовики алмазной цепи правильно установлены на звездочку съемного типа (rim). Убедитесь, что алмазная цепь правильно вставлена в паз на шине (С).
6. Убедитесь, что ограничители хвостовиков на верхней части шины (D) направлены вперед.

- Установите крышку сцепления и от руки затяните гайки шины. Поверните винт натяжения цепи по часовой стрелке, чтобы натянуть алмазную цепь.



- Для обеспечения правильного натяжения алмазной цепи удерживайте конец шины. Затем затяните гайки шины комбинированным ключом. Убедитесь, что алмазную цепь можно легко провернуть по шине вручную.



Регулировка натяжения алмазной цепи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте защитные перчатки для предотвращения травм от контакта с алмазной цепью.

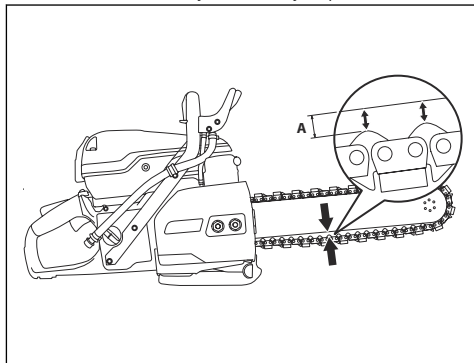


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

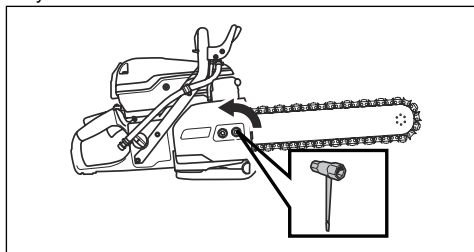
Ненадлежащее натяжение алмазной цепи может привести к тому, что цепь сойдет с шины, в результате чего возникнет риск тяжелой травмы или летального исхода.

По мере использования алмазная цепь растягивается. Регулярно подтягивайте цепь.

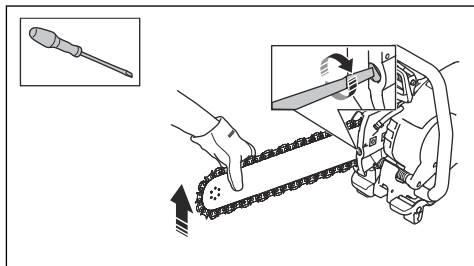
- Проверьте зазор между хвостовиком и шиной. Если зазор превышает 12 мм (½ дюйма) (A), необходимо натянуть алмазную цепь.



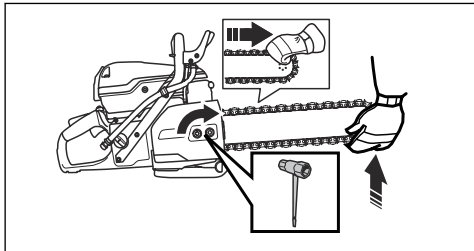
- Ослабьте гайки шины с помощью комбинированного ключа. Затем затяните гайки шины от руки с максимально возможным усилием.



- Поднимите переднюю часть шины. Отрегулируйте натяжение алмазной цепи с помощью винта натяжения цепи. Натяните алмазную цепь так, чтобы она плотно прилегала к нижней части шины. Убедитесь, что алмазная цепь свободно протягивается рукой и не свисает с шины.

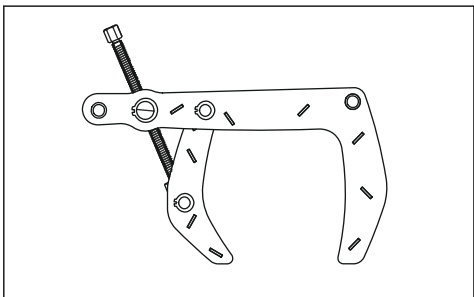


4. Поднимите переднюю часть шины и затяните гайки шины комбинированным ключом. Убедитесь, что алмазная цепь свободно протягивается рукой и не свисает с шины.



Трубный зажим

Трубный зажим является дополнительной принадлежностью для данного изделия, которая помогает выполнять прямые и точные резы в бетонных трубах.



Подключение подачи воды

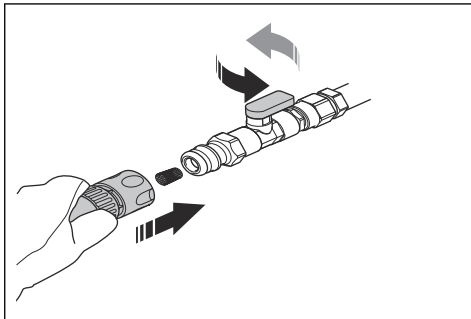


ВНИМАНИЕ: Всегда используйте воду при работе с изделием. Сухая резка приводит к перегреву.



ВНИМАНИЕ: Используйте соответствующее давление воды, чтобы алмазная цепь и сегменты охлаждались во время резки. Если водяной шланг отсоединился от источника воды, давление подачи воды может быть слишком высоким.

1. Подсоедините штуцер подачи воды к источнику воды. Минимальный допустимый расход воды см. в разделе *Технические данные на стр. 32*.



Примечание: Ниппель шланга изделия оснащен фильтром.

2. Поверните водяной клапан на штуцере, чтобы открыть подачу воды.

Эксплуатация

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

Обратный удар



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обратный удар происходит внезапно и может быть очень сильным. При этом агрегат отбрасывается вверх и назад к оператору вращательным движением, что может стать причиной тяжелых и даже смертельных травм. Крайне важно

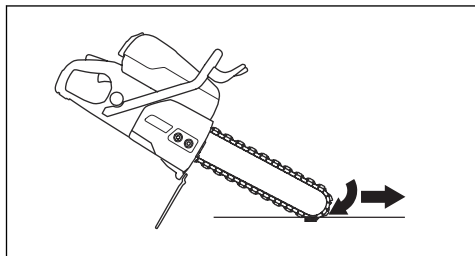
понимать причины обратного удара и как его избежать при работе с изделием.

Обратный удар — это внезапное движение вверх, которое может произойти, когда диск оказывается зажат или остановлен в зоне обратного удара. В большинстве случаев обратный удар слабый и не представляет большой опасности. Тем не менее, обратный удар может быть очень сильным и отбросить резчик вверх и назад к пользователю вращательным движением, что может стать причиной тяжелых и даже смертельных травм.

Сила реакции

Во время резки всегда присутствует сила реакции. Эта сила действует на изделие

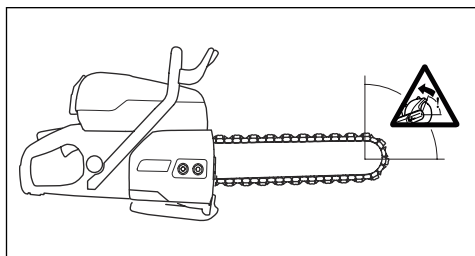
в направлении, противоположном направлению вращения алмазной цепи. В большинстве случаев эта сила незначительна. Но если алмазная цепь окажется зажата или застрянет, сила реакции будет настолько велика, что оператор может не удержать резчик.



Запрещается перемещать изделие, когда режущее оборудование вращается. Гироскопические силы могут затруднить движение в выбранном направлении

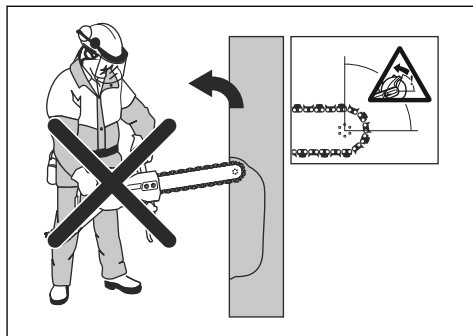
Зона отдачи

Никогда не выполняйте резку в зоне отдачи шины. Если алмазная цепь зажата или застряла в зоне отдачи, сила реакции будет толкать ручной резчик вверх и назад к оператору вращательным движением, что может стать причиной серьезных или даже смертельных травм.



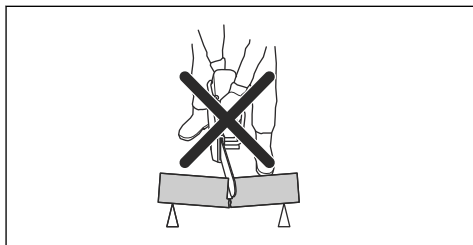
Восходящий обратный удар

Если резка выполняется в зоне отдачи, сила реакции заставляет направляющую шину с алмазной цепью подниматься вверх в разрезе. Запрещается работать в зоне обратного удара. Используйте нижний квадрант направляющей шины, чтобы избежать восходящей отдачи.



Обратный удар после заклинивания

Зажимание происходит, когда разрез соединяется и зажимает режущее оборудование. Но если алмазная цепь оказывается зажата или застревает, сила реакции будет настолько велика, что вы можете не удержать ручной резчик.



Если алмазная цепь зажата или застряла в зоне отдачи, сила реакции будет толкать ручной резчик вверх и назад к оператору вращательным движением, что может стать причиной серьезных или даже смертельных травм. Будьте внимательны, если заготовка несколько передвинулась или произошло что-либо другое, что заставило бы разрез соединиться и зажать режущее оборудование.

Резка труб



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

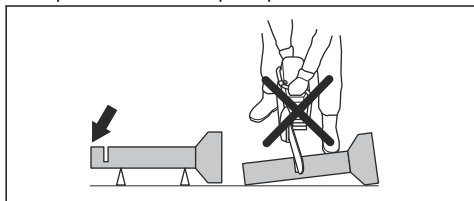
Застывание алмазной цепи в зоне отдачи приведет к возникновению сильной отдачи.

При резке труб следует соблюдать особую осторожность. Если отсутствует надежная опора трубы и разрез не фиксируется в открытом положении в течение всего процесса резки, шина может быть зажата. Соблюдайте особую осторожность при резке труб с коническими концами или труб, находящихся в траншее. При отсутствии надлежащей опоры такие трубы могут просесть и зажать шину.

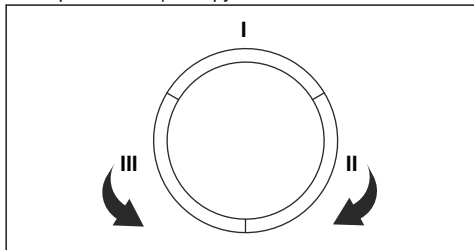
Если труба проседает во время резки и разрез закрывается, происходит защемление режущего

диска в зоне отдачи. Это может привести к очень сильной отдаче. При наличии надлежащей опоры концы труб сместятся вниз и разрез раскроется, что позволит предотвратить защемление.

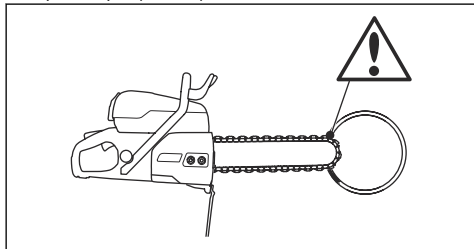
1. Закрепите трубу так, чтобы она не двигалась и не перекачивалась во время резки.



2. Отрежьте секцию I трубы.



3. Убедитесь, что разрез раскрывается, предотвращая защемление.



4. Переместитесь к секции II и выполните разрез от секции I до нижней части трубы.
5. Переместитесь к секции III и разрежьте оставшуюся часть трубы до ее низа.

Предотвращение обратного удара



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избегайте ситуаций с повышенным риском обратного удара. Соблюдайте осторожность при использовании бензореза и не допускайте защемления диска в зоне обратного удара.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте осторожны при вводе диска в уже имеющийся разрез.

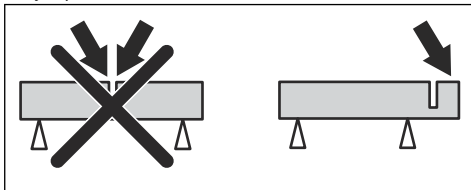


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время резки обрабатываемый материал должен оставаться неподвижным.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Только вы сами и выбранный вами правильный метод работы могут исключить обратный удар и связанные с ним риски.

- Обязательно обеспечивайте опору обрабатываемой детали так, чтобы разрез оставался открытым при прорезании. При открытом разрезе обратного удара не происходит. Если края разреза сходятся и зажимают диск, возникает опасность обратного удара.



Основные принципы работы



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещается тянуть изделие вбок. Алмазная цепь может порваться и нанести травму оператору или посторонним лицам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не выполняйте шлифовку боковой стороной шины и алмазной цепи. Шина и алмазная цепь могут сломаться и нанести травму оператору или посторонним лицам. Используйте только режущую часть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Проверьте правильность установки алмазной цепи и убедитесь в отсутствии повреждений на ней.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

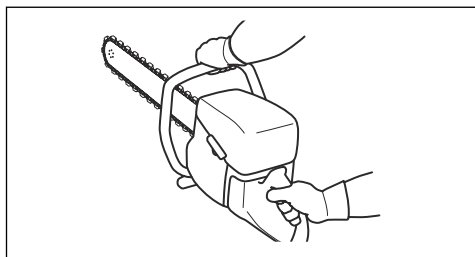
Запрещается использовать изделие для резки древесины или пластика.



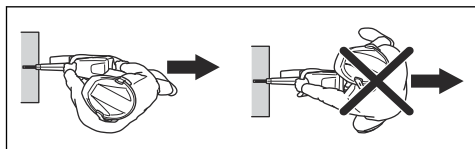
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При резке металла возможно образование искр, которые могут стать причиной возгорания. Не пользуйтесь изделием вблизи легковоспламеняющихся материалов или газов.

- Данное изделие предназначено для резки бетона, кирпича и различных каменных материалов. Запрещается использовать изделие для других видов работ.
- Запрещается резать материалы, содержащие асбест.
- Убедитесь, что в рабочей зоне находятся только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Запрещается перемещать изделие, когда режущее оборудование вращается.
- Держите изделие обеими руками. Крепко удерживайте изделие за пластиковые рукоятки с изолированными поверхностями так, чтобы большой палец находился с противоположной стороны от остальных пальцев. Правой рукой держитесь за заднюю рукоятку, левой рукой — за переднюю рукоятку. Все операторы должны использовать такой хват. Запрещается управлять резчиком одной рукой.

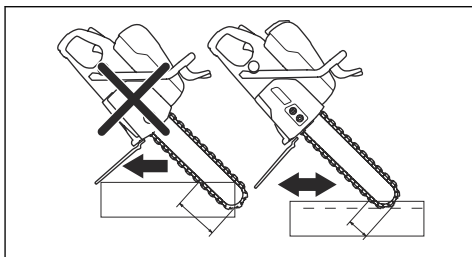


- Держите все части тела на безопасном расстоянии от вращающейся алмазной цепи. Контакт с вращающейся алмазной цепью может привести к серьезным травмам или смерти.
- Стойте параллельно шине. Старайтесь не стоять прямо позади изделия. В случае отдачи изделие сместится в плоскости шины.



- Запрещается оставлять изделие с работающим двигателем без присмотра. Перед тем как оставить изделие без присмотра, остановите двигатель и убедитесь, что риск случайного запуска отсутствует.
- Запрещается использовать для резки зону отдачи шины. Инструкции см. в разделе *Зона отдачи* на стр. 15.
- Соблюдайте осторожность при обработке углов и острых краев. Избегайте раскачивания и застревания материалов. Это может стать причиной потери управления и отдачи.
- Не эксплуатируйте изделие, пока рабочая зона не будет свободна, а ваши ноги и тело не будут находиться в устойчивом положении.

- Не выполняйте резку на уровне выше плеч.
- Не работайте со стремянки. Если требуется выполнить работу на высоте выше уровня плеч, используйте платформу или леса. Не вытягивайте руки с изделием слишком далеко.
- Стойте на удобном расстоянии от обрабатываемой детали.
- Убедитесь, что режущее оборудование может свободно вращаться при запуске двигателя.
- Соблюдайте особую осторожность при работе алмазной цепью на максимальной скорости (полной мощности). Сохраняйте максимальную скорость до завершения резки.
- Дайте изделию выполнить работу. Не давите на алмазную цепь.
- При подаче изделия вниз оно должно находиться на одной линии с шиной и алмазной цепью. Боковое давление может привести к повреждению шины и алмазной цепи, что очень опасно.
- Медленно водите алмазной цепью вперед и назад, чтобы уменьшить контактную поверхность между цепью и обрабатываемым материалом. Такой способ резки позволяет снизить температуру цепи и является эффективным.



Одобрённые материалы

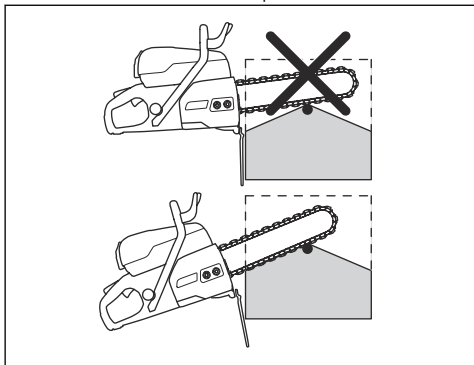


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не вносите изменения в изделие для резки материалов, отличных от бетона, кирпича и различных каменных материалов. Не устанавливайте на изделие цепь для распиливания дерева.

Данное изделие предназначено для резки бетона, кирпича и различных каменных материалов. Запрещается использовать изделие для других материалов. Сегменты или алмазная цепь могут сломаться.

Резка железобетона

- Старайтесь производить резку арматуры с как можно большим количеством бетона. Это снижает износ алмазной цепи.



Выполнение прямого реза

1. Прикрепите длинный прямой объект в качестве опоры вдоль линии, по которой будет выполняться рез.
2. Для достижения оптимального результата сначала выполните резку с помощью ручного резчика со специальным диском начальной резки HUSQVARNA.



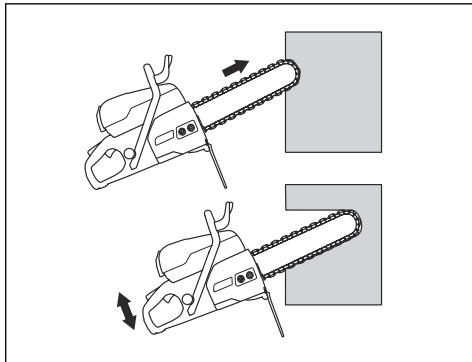
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не используйте ручной резчик со стандартным режущим диском для выполнения первого реза. Стандартный режущий диск делает слишком тонкий рез. При последующей резке алмазной цепью слишком тонкий рез может стать причиной опасной отдачи и защемления алмазной цепи.

3. Нижним концом направляющей шины выполните рез по всей длине до глубины 2-3 см / 0,79-1,18 дюйма. Удерживайте направляющую шину у опоры, чтобы сделать рез прямым.
4. Поднимите направляющую шину и алмазную цепь из разреза.
5. Вернитесь к началу и снова выполните рез на глубину 2-3 см / 0,79-1,18 дюйма, чтобы глубина всего реза была 5-10 см / 1,97-3,94 дюйма.
6. Для получения дополнительных инструкций перейдите в раздел *Резка толстых предметов* на стр. 18.

Резка толстых предметов

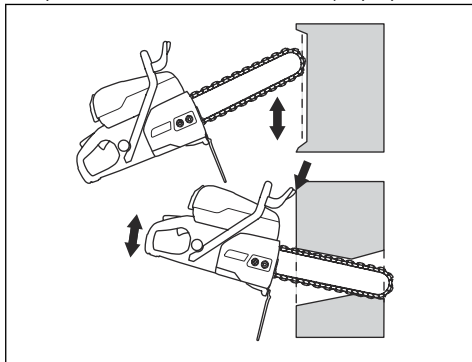
1. Держите изделие под углом, как показано на рисунке.



2. Вставьте нижний конец шины в стену на 10 см (3,94 дюйма). Одновременно поднимите корпус изделия так, чтобы шина была расположена горизонтально.
3. Опускайте и поднимайте корпус изделия, продолжая вводить шину и алмазную цепь в стену.

Резка движением вверх и вниз

1. Чтобы разрезать заготовку, выполняйте движение вверх и вниз. Изделие удерживается в прямом положении только на концах разрезов.



2. Используйте щиток для рук в качестве упора.

Резка отверстий



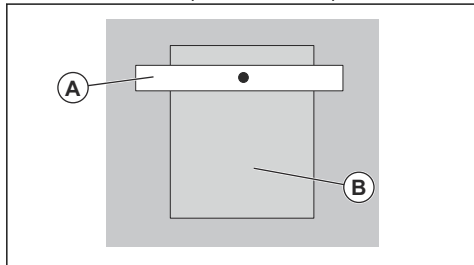
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что во время резки крупные отрезаемые куски не могут упасть на оператора или изделие.

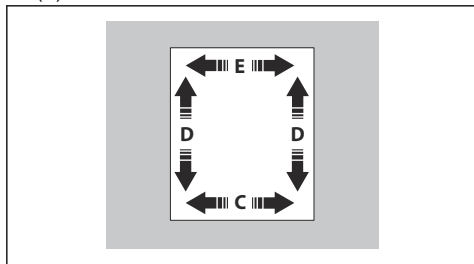


ВНИМАНИЕ: Отрезанные части могут упасть и повредить изделие при нарушении последовательности выполнения реза. Всегда выполняйте сначала нижний, потом верхний горизонтальный рез.

1. Установите опору (А) вдоль области резаки (В), чтобы исключить риск падения отрезанной части.



2. Сначала выполните нижний горизонтальный рез (С).



3. Выполните 2 вертикальных реза (D).
4. Выполните верхний горизонтальный рез (E).

Топливо

Данное изделие оборудовано двухтактным двигателем.



ВНИМАНИЕ: Заправка неподходящим типом топлива может привести к повреждению двигателя. Используйте смесь бензина и масла для двухтактных двигателей.

Масло для двухтактных двигателей

- Для достижения оптимальных результатов и мощности пользуйтесь маслом HUSQVARNA для двухтактных двигателей.
- Если у вас нет масла HUSQVARNA для двухтактных двигателей, вы можете использовать высококачественное масло, предназначенное для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением. Для выбора

правильного масла обратитесь к своему дилеру по обслуживанию.



ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать масло, предназначенное для двухтактных двигателей с внешним водяным охлаждением, т.н. "outboard oil". Использовать масло для четырехтактных двигателей запрещается.

Предварительно смешанное топливо

- Для обеспечения оптимальной производительности и продления срока службы двигателя используйте предварительно смешанное топливо-алкилат HUSQVARNA. Данный тип топлива содержит меньшее количество вредных веществ по сравнению с обычным топливом, что приводит к сокращению вредных выбросов. Такое топливо при сгорании образует меньшее количество остатков, благодаря чему компоненты двигателя остаются более чистыми.

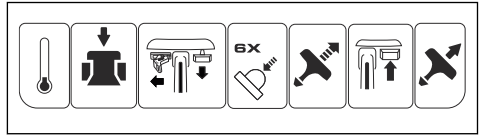
Смешивание бензина и масла для двухтактных двигателей

Бензин, л	Масло для двухтактных двигателей, л
	2% (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
амер. галлон	амер. жидкая унция
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



ВНИМАНИЕ: Небольшие неточности при смешивании небольшого количества топлива могут значительно повлиять на соотношение компонентов в смеси. Внимательно измеряйте количество масла, чтобы обеспечить правильное соотношение компонентов.

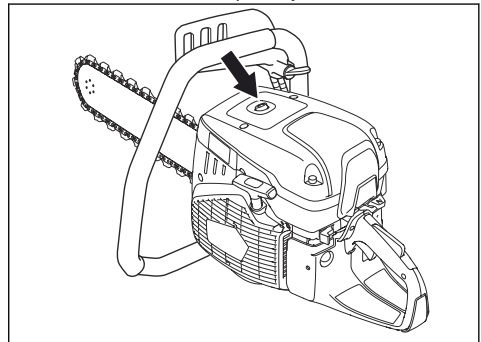
Запуск изделия с холодным двигателем



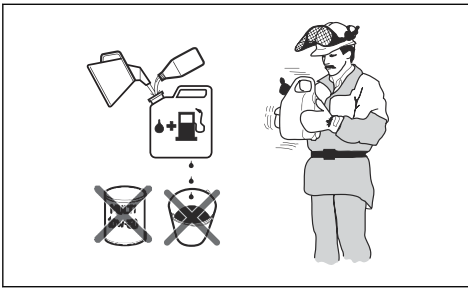
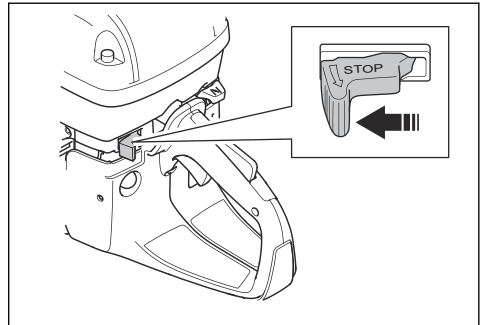
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что алмазная цепь свободно вращается. Она начинает вращаться при запуске двигателя.

1. Нажмите на декомпрессионный клапан, чтобы уменьшить давление в цилиндре. Декомпрессионный клапан возвращается в исходное положение при запуске изделия.



2. Убедитесь, что выключатель переведен влево.



1. Добавьте половину количества бензина в чистую емкость для топлива.
2. Добавьте все количество масла.
3. Взболтайте топливную смесь.
4. Добавьте оставшуюся часть бензина в емкость.
5. Осторожно взболтайте топливную смесь.



ВНИМАНИЕ: Срок хранения топливной смеси не должен превышать 1 месяца.

Заправка топливом



ВНИМАНИЕ: Не используйте бензин с октановым числом меньше 90 RON (87 AKI). Это может стать причиной повреждения изделия.

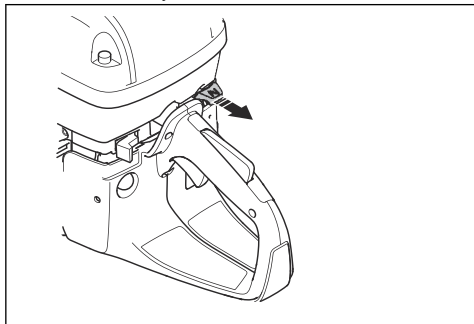


ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать бензин с концентрацией этанола более 10% (E10). Это может стать причиной повреждения изделия.

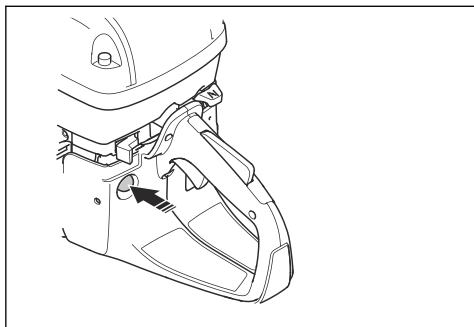
Примечание: Регулировка карбюратора необходима при изменении типа топлива.

- Используйте бензин с более высоким октановым числом, если изделие часто используется с постоянно высокой частотой оборотов двигателя.
1. Медленно откройте крышку топливного бака, чтобы стравить давление.
 2. Медленно залейте топливо из канистры. При проливе топлива протрите его тряпкой и дайте оставшемуся топливу высохнуть.
 3. Очистите поверхность вокруг крышки топливного бака.
 4. Плотно затяните крышку топливного бака. Если крышка топливного бака не затянута, возникает риск пожара.
 5. Переместите изделие минимум на 3 м (10 футов) от места заправки топливом, прежде чем запустить его.

3. Полностью вытяните рычаг воздушной заслонки в положение пусковой заслонки.



4. Нажмите на праймер 6 раз, чтобы он полностью наполнился топливом.

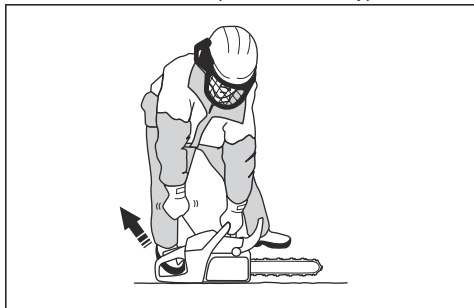


5. Держите переднюю рукоятку левой рукой.
6. Поставьте правую ногу на нижнюю часть задней рукоятки и прижмите изделие к земле.



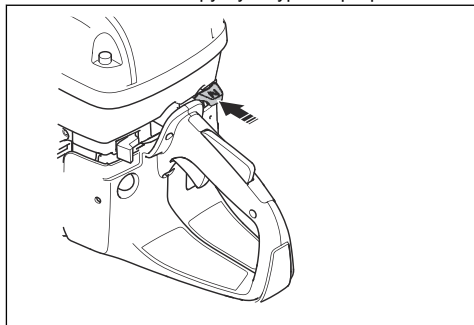
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не накручивайте шнур стартера на руку.

7. Правой рукой медленно потяните за ручку шнура стартера, пока не почувствуете сопротивление при зацеплении собачки маховика стартера. Затем плавно и быстро вытяните шнур.

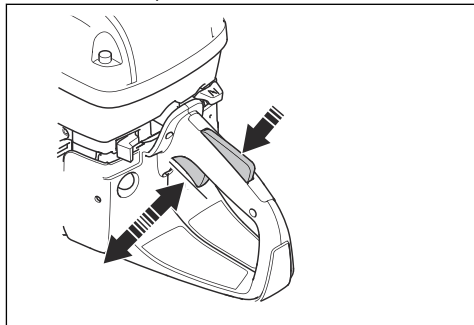


ВНИМАНИЕ: Не вытягивайте шнур полностью и не отпускайте ручку шнура стартера при вытянутом шнуре. Это может привести к повреждению изделия.

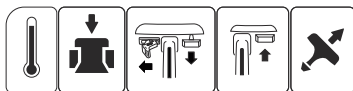
8. Когда двигатель запустится, задвиньте рычаг воздушной заслонки. Если воздушная заслонка будет вытянута, двигатель остановится через несколько секунд. Если двигатель остановился, снова потяните за ручку шнура стартера.



9. Нажмите на курок газа, чтобы отключить пусковую заслонку и перевести изделие на холостые обороты.



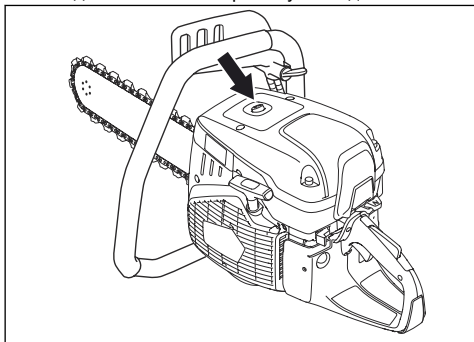
Запуск изделия с прогретым двигателем



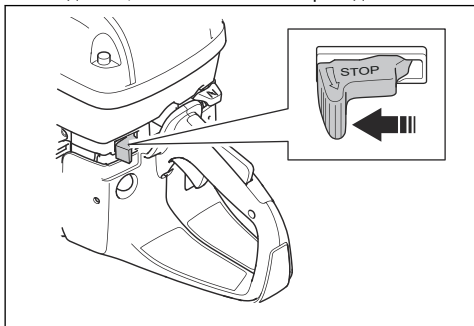
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что алмазная цепь свободно вращается. Она начинает вращаться при запуске двигателя.

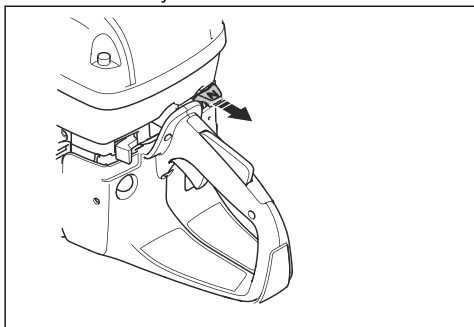
1. Нажмите на декомпрессионный клапан, чтобы уменьшить давление в цилиндре. Декомпрессионный клапан возвращается в исходное положение при запуске изделия.



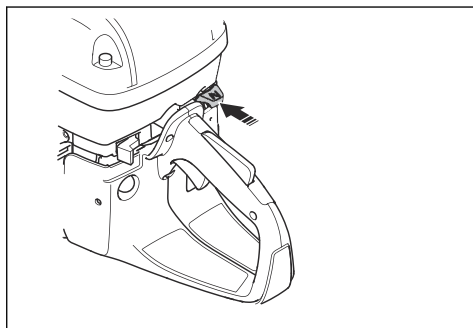
2. Убедитесь, что выключатель переведен влево.



3. Полностью вытяните рычаг воздушной заслонки в положение пусковой заслонки.



4. Задвиньте рычаг воздушной заслонки, чтобы прекратить подсос. Пусковая заслонка остается на месте.

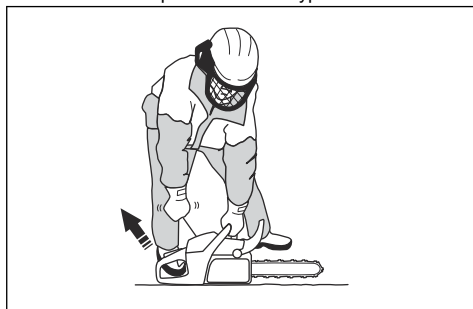


5. Держите переднюю рукоятку левой рукой.
6. Поставьте правую ногу на нижнюю часть задней рукоятки и прижмите изделие к земле.



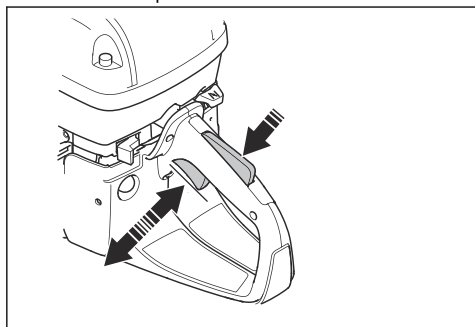
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не накручивайте шнур стартера на руку.

7. Медленно потяните за ручку шнура стартера, пока не почувствуете сопротивление при зацеплении собачки маховика стартера. Затем плавно и быстро вытяните шнур.



ВНИМАНИЕ: Не вытягивайте шнур полностью и не отпускайте ручку шнура стартера при вытянутом шнуре. Это может привести к повреждению изделия.

8. Нажмите на курок газа, чтобы отключить пусковую заслонку и перевести изделие на холостые обороты.



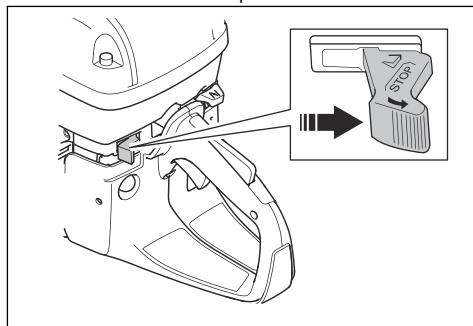
Остановка изделия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Режущий диск продолжает вращаться в течение некоторого времени после остановки двигателя. Подождите, пока диск не

остановится; не пытайтесь остановить его принудительно. Если необходимо быстро остановить режущий диск, позвольте режущему диску слегка касаться твердой поверхности. Риск тяжелой травмы.

- Для остановки двигателя переведите выключатель STOP в правое положение.



Техническое обслуживание

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед техническим обслуживанием изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

Для выполнения любых работ по сервисному обслуживанию и ремонту изделия необходимо пройти специальное обучение. Мы гарантируем доступность услуг по профессиональному ремонту и сервисному обслуживанию. Если ваш дилер не

занимается сервисным обслуживанием, обратитесь к нему для получения информации о ближайшем сервисном центре.

По вопросам приобретения запасных частей обратитесь к дилеру или в сервисный центр HUSQVARNA.

График технического обслуживания

В графике технического обслуживания указано необходимое техническое обслуживание изделия. Интервалы рассчитаны на основе ежедневной эксплуатации изделия.

	Ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно	Ежегодно
Очистка	Очистка внешних поверхностей		Свеча зажигания	
	Воздухозаборник охлаждения		Топливный бак	

	Ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно	Ежегодно
Проверка работоспособности	Общая проверка	Система гашения вибраций*	Топливная система	
	Утечки топлива	Глушитель*	Воздушный фильтр	
	Система подачи воды	Приводной ремень	Сцепление	
	Предохранитель курка газа*	Карбюратор		
	Выключатель*	Корпус стартера		
	Щиток для рук, задний правый щиток для рук, крышка сцепления и брызговик*			
	Шина и алмазная цепь**			
Замена				Топливный фильтр
* См. Защитные устройства на изделии на стр. 8.				
** См. Алмазная цепь на стр. 11.				

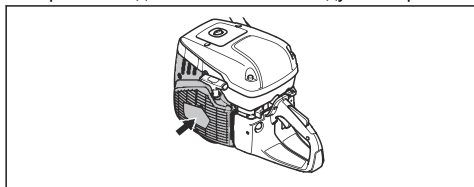
Наружная очистка

- После каждого рабочего дня промывайте изделие чистой водой снаружи. При необходимости используйте щетку.

Очистка воздухозаборника

Примечание: Грязный или засоренный воздухозаборник приводит к перегреву изделия. Это может повлечь повреждение поршня и цилиндра.

- При необходимости очистите воздухозаборник.



- Удалите засор, грязь и пыль с помощью щетки.

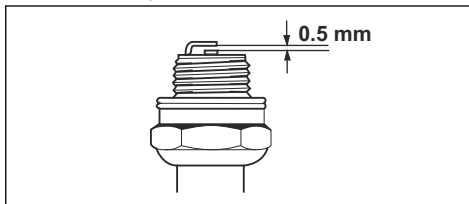
Проверка свечи зажигания



ВНИМАНИЕ: Всегда используйте свечи зажигания только рекомендованного типа. Использование неподходящей свечи зажигания может привести к повреждению поршня и цилиндра. Рекомендуемые свечи

зажигания см. в разделе *Технические данные на стр. 32.*

- Проверьте свечу зажигания, если изделие не набирает мощность, заводится с трудом или плохо работает на холостых оборотах.
- Убедитесь, что колпачок свечи зажигания и кабель зажигания не повреждены.
- Чтобы уменьшить риск появления нежелательного материала на электродах свечи зажигания, соблюдайте следующие инструкции:
 - Проверьте правильность регулировки оборотов холостого хода.
 - Убедитесь, что используется надлежащая топливная смесь.
 - Убедитесь, что воздушный фильтр чистый.
- Если свеча зажигания загрязнена, очистите ее и убедитесь, что зазор между электродами составляет 0,5 мм.



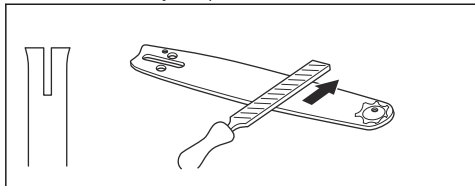
- При необходимости замените свечу зажигания.

Выполнение общего осмотра

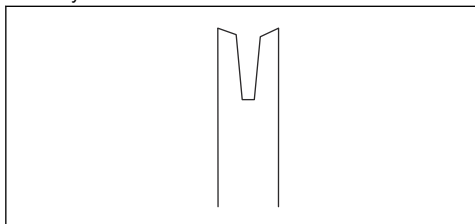
- Проверьте затяжку гаек и винтов на изделии.

Проверка направляющей шины

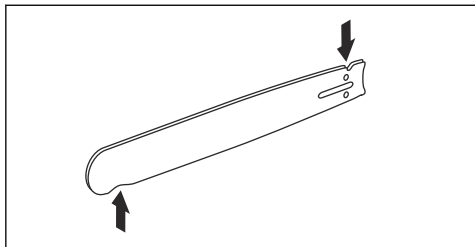
- Проверьте наличие заусенцев на ребрах направляющей шины. С помощью напильника сточите все заусенцы.



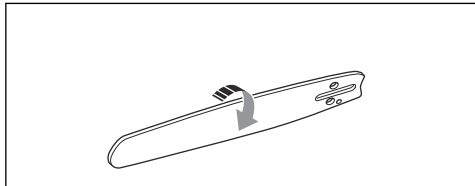
- Проверьте паз в направляющей шине на износ. При необходимости замените направляющую шину.



- Проверьте конец шины на шероховатости и сильный износ.

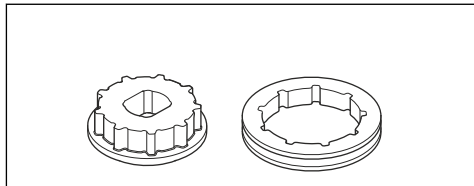


- Чтобы продлить срок службы направляющей шины, ежедневно проворачивайте ее.



Проверка шпоночного паза и кольцевой звездочки

- Проверьте шпоночный паз и кольцевую звездочку на наличие износа. В случае необходимости замените их.



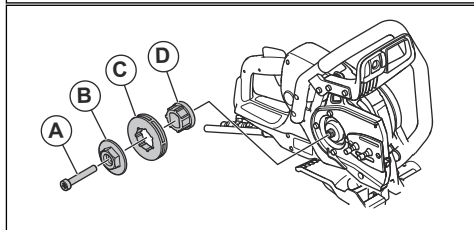
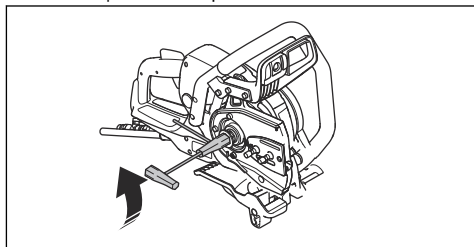
Замена звездочки съемного типа (rim)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

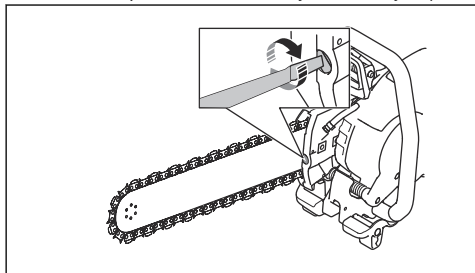
Используйте защитные перчатки для предотвращения травм от контакта с алмазной цепью.

1. Ослабьте гайки шины и снимите крышку сцепления.
2. Снимите центральный винт (A) и шайбу гайки (B) с помощью комбинированного ключа.

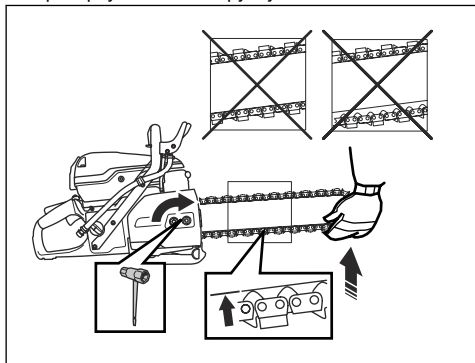


3. Снимите звездочку съемного типа (rim) (C).
4. Установите новую звездочку съемного типа (rim) (0,444 дюйма) на шпоночный паз с 7 шлицами (D) на изделии.
5. Установите шайбу гайки, центральный винт и крышку сцепления.

- Установите крышку сцепления и от руки затяните гайки шины. Поверните винт натяжения цепи по часовой стрелке, чтобы натянуть алмазную цепь.



- Для обеспечения правильного натяжения алмазной цепи удерживайте конец шины. Затем затяните гайки шины комбинированным ключом. Убедитесь, что алмазную цепь можно легко повернуть по шине вручную.



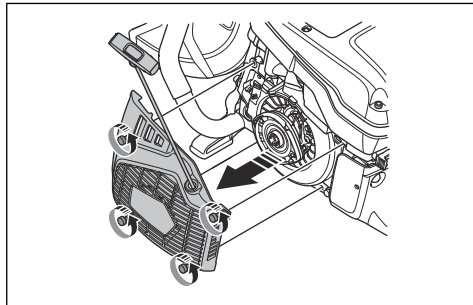
Кожух стартера



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При замене возвратной пружины или шнура стартера всегда соблюдайте осторожность и используйте средства защиты органов зрения. Возвратная пружина натянута, когда она намотана на корпус стартера. Возвратная пружина может выскочить и стать причиной травмы.

Снятие корпуса стартера

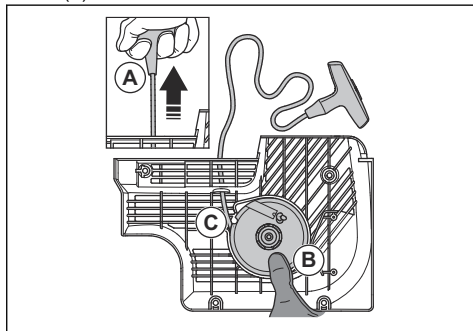
- Ослабьте 4 винта корпуса стартера.



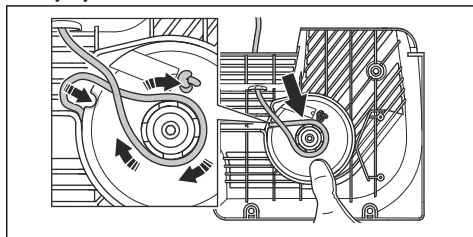
- Снимите корпус стартера.

Замена поврежденного шнура стартера

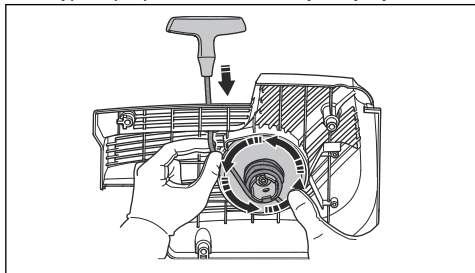
- Вытяните шнур стартера приблизительно на 30 см (A).



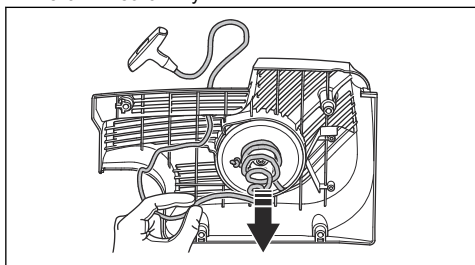
- Удерживайте шкив шнура стартера (B) большим пальцем.
- Вставьте шнур стартера в паз (C) в шкиве стартера.
- Наложите шнур стартера на металлическую втулку.



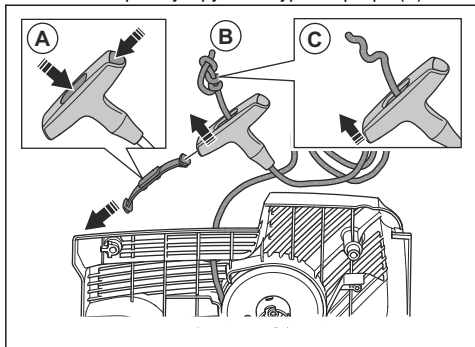
5. Медленно вращайте шкив стартера, наматывая шнур стартера на металлическую втулку.



6. Потяните шнур стартера, чтобы снять его с металлической втулки.

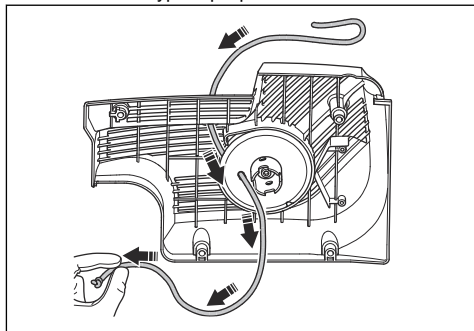


7. Снимите крышку с ручки шнура стартера (A).



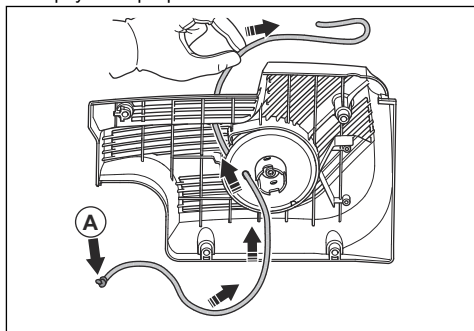
8. Протяните шнур стартера через ручку (B).
9. Развяжите узел (C).

10. Извлеките шнур стартера.

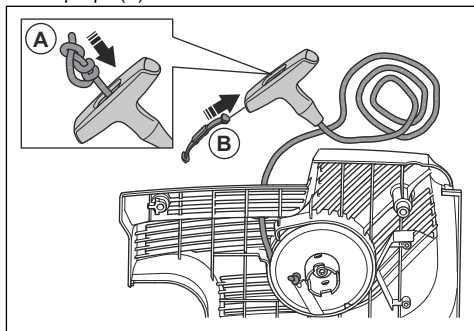


11. Убедитесь, что на возвратной пружине нет следов грязи и повреждений.

12. Вставьте новый шнур стартера (A) в отверстие в корпусе стартера.



13. Протяните шнур стартера через ручку шнура стартера и завяжите узел на конце шнура стартера (A).

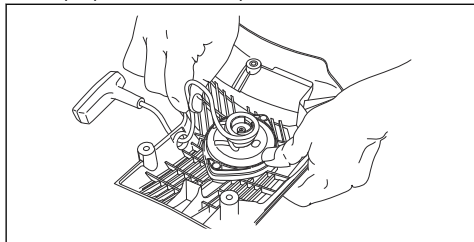


14. Установите крышку на ручку шнура стартера (B).

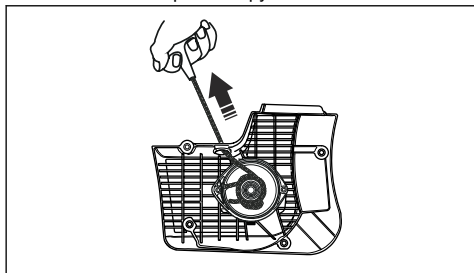
15. Отрегулируйте натяжение возвратной пружины. См. раздел *Регулировка натяжения возвратной пружины* на стр. 28.

Регулировка натяжения возвратной пружины

1. Вставьте шнур в паз в шкиве стартера. Намотайте 3 оборота шнура по центру шкива стартера по часовой стрелке.



2. Потяните ручку стартера, чтобы отрегулировать натяжение возвратной пружины.
3. Вставьте шнур в паз в шкиве стартера. Намотайте 4 оборота шнура по центру шкива стартера по часовой стрелке.
4. Потяните ручку стартера, чтобы отрегулировать натяжение возвратной пружины.



Примечание: После регулировки натяжения ручка стартера перемещается в исходное положение.

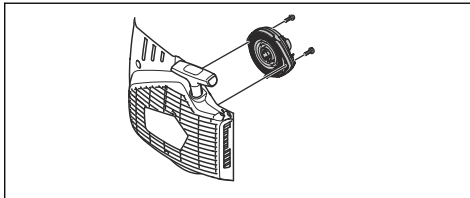
5. Полностью вытяните шнур стартера, чтобы убедиться, что возвратная пружина не находится в конечном положении. Медленно проверните шкив стартера большим пальцем.
6. Убедитесь, что шкив стартера можно повернуть на пол-оборота или более, прежде чем возвратная пружина прекратит движение.

Снятие узла пружины



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При снятии узла пружины обязательно пользуйтесь средствами защиты органов зрения. Существует риск травмы глаз, особенно если пружина сломана.

1. Отверните 2 винта на пружине в сборе.



2. С помощью отвертки нажмите на 2 кронштейна на пружинных фиксаторах.

Очистка пружины в сборе



ВНИМАНИЕ: Не снимайте пружину с узла.

1. Продувайте пружину сжатым воздухом, пока она не станет чистой.
2. Нанесите легкое масло на пружину.

Крепление узла пружины

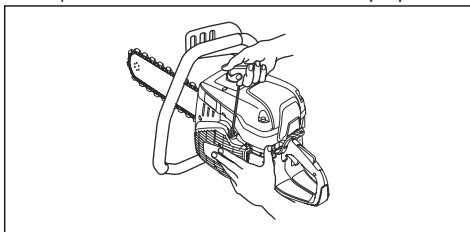
- Соберите в последовательности, обратной *Снятию узла пружины на стр. 28.*

Установка корпуса стартера



ВНИМАНИЕ: Собачки маховика стартера должны находиться в правильном положении относительно муфты шкива стартера.

1. Установите корпус стартера на изделие.
2. Медленно вытягивайте и отпускайте шнур стартера, пока шкив стартера не войдет в зацепление с собачками маховика стартера.



3. Затяните 4 винта на корпусе стартера.

Проверка карбюратора

Примечание: Карбюратор оснащен жесткими иглами, которые обеспечивают подачу в изделие надлежащей смеси топлива и воздуха.

1. Проверьте воздушный фильтр. См. *Проверка воздушного фильтра на стр. 29*

2. При необходимости замените воздушный фильтр.
3. Если мощность или частота вращения двигателя продолжают снижаться, обратитесь к дилеру по обслуживанию HUSQVARNA.

Проверка топливной системы

1. Убедитесь, что крышка топливного бака и уплотнение крышки не повреждены.
2. Осмотрите топливный шланг. При наличии повреждений замените топливный шланг.

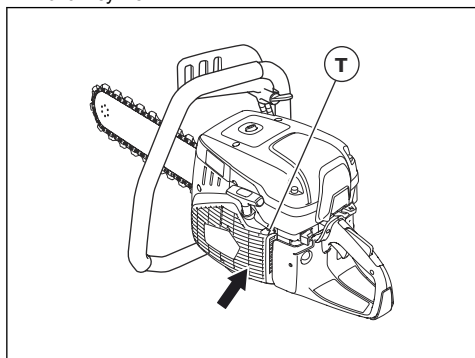
Регулировка оборотов холостого хода



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если алмазная цепь вращается на холостом ходу, обратитесь в сервисный центр. Запрещается пользоваться изделием, пока не будет выполнена надлежащая регулировка оборотов холостого хода или ремонт.

Примечание: Рекомендованные обороты холостого хода см. в разделе *Технические данные* на стр. 32.

1. Запустите двигатель.
2. Проверьте обороты холостого хода. При правильной регулировке карбюратора алмазная цепь остановлена, когда двигатель работает на холостом ходу.
3. Для регулировки оборотов холостого хода используйте винт Т.



- a) Поворачивайте винт по часовой стрелке до тех пор, пока алмазная цепь не начнет вращаться.
- b) Поворачивайте винт против часовой стрелки до тех пор, пока алмазная цепь не остановится.

Топливный фильтр

Топливный фильтр установлен внутри топливного бака. Топливный фильтр предотвращает загрязнение топливного бака при его заполнении. Топливный фильтр необходимо заменять ежегодно или чаще, если он засорен.



ВНИМАНИЕ: Запрещается чистить топливный фильтр.

Проверка воздушного фильтра

Примечание: Осматривайте воздушный фильтр, только если мощность двигателя снижается.



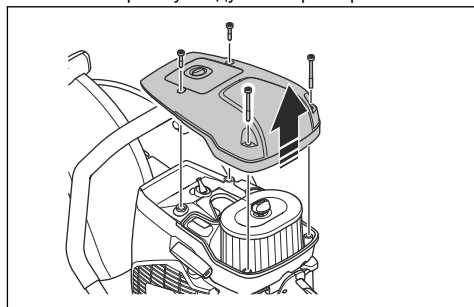
ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность при снятии воздушного фильтра. Частицы, попадающие во впускное отверстие карбюратора, могут привести к повреждению.



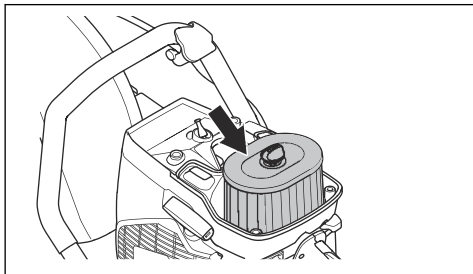
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте одобренные средства защиты органов дыхания во время замены воздушного фильтра. Пыль в воздушном фильтре опасна для здоровья. Утилизируйте использованные воздушные фильтры надлежащим образом.

1. Ослабьте 4 винта крышки воздушного фильтра.
2. Снимите крышку воздушного фильтра.

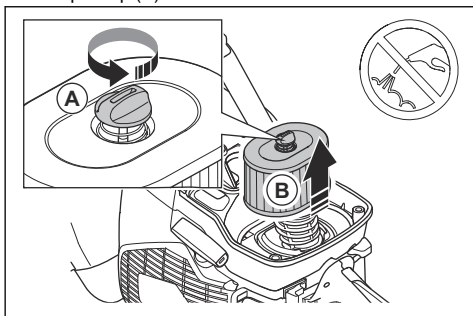


3. Проверьте воздушный фильтр и при необходимости замените его.



ВНИМАНИЕ: Запрещается очищать воздушный фильтр или продувать его сжатым воздухом. Это приведет к повреждению воздушного фильтра.

4. При необходимости замените воздушный фильтр.
- а) Ослабьте винт (А) и снимите воздушный фильтр (В).

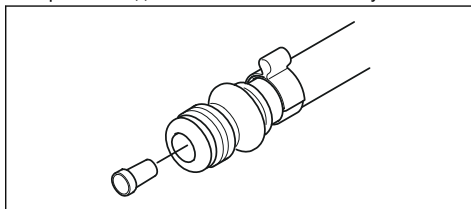


- б) Установите воздушный фильтр.

5. Установите крышку воздушного фильтра и затяните 4 винта.

Проверка системы подачи воды

1. Осмотрите форсунки на кожухе диска и убедитесь, что они не засорены.
2. При необходимости выполните очистку.
3. Осмотрите фильтр на штуцере для воды. Убедитесь, что он не засорен.
4. При необходимости выполните очистку.



5. Осмотрите шланги и убедитесь, что они не повреждены.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Возможные решения
Изделие не запускается.	Процедура запуска выполнена неправильно.	См. разделы <i>Запуск изделия с холодным двигателем на стр. 20</i> и <i>Запуск изделия с прогретым двигателем на стр. 21</i> .
	Выключатель переведен вправо в положение STOP (Остановка).	Убедитесь, что выключатель переведен влево.
	В топливном баке нет топлива.	Заполните бак топливом.
	Свеча зажигания повреждена.	Замените свечу зажигания.
	Неисправность сцепления.	Обратитесь в сервисный центр.

Проблема	Причина	Возможные решения
Алмазная цепь вращается на холостом ходу.	Слишком высокие обороты холостого хода.	Отрегулируйте обороты холостого хода.
	Сцепление повреждено.	Обратитесь в сервисный центр.
Алмазная цепь не вращается, когда оператор увеличивает частоту вращения.	Слишком сильное натяжение алмазной цепи. Алмазная цепь должна легко проворачиваться по шине вручную.	Отрегулируйте натяжение алмазной цепи.
	Сцепление повреждено.	Обратитесь в сервисный центр.
	Алмазная цепь установлена неправильно.	Проверьте правильность установки алмазной цепи.
Мощность изделия не увеличивается, когда оператор пытается увеличить частоту вращения.	Засорен воздушный фильтр.	Проверьте воздушный фильтр. При необходимости замените его.
	Засорен топливный фильтр.	Замените топливный фильтр.
	Нарушена подача топлива из бака.	Обратитесь в сервисный центр.
Слишком высокие уровни вибрации.	Алмазная цепь установлена неправильно.	Проверьте правильность установки алмазной цепи и шины. Убедитесь, что алмазная цепь и шина не повреждены.
	Алмазная цепь повреждена.	Замените алмазную цепь.
	Поврежден блок гашения вибраций.	Обратитесь в сервисный центр.
Перегрев изделия.	Засорен воздухозаборник или фланцы цилиндра.	Очистите воздухозаборник и фланцы цилиндра.
	Сцепление повреждено.	Резка должна выполняться на полных оборотах.
		Проверьте сцепление. Обратитесь в сервисный центр.
Изделие режет слишком медленно.	Алмазная цепь не заточена.	Выполните резание мягкого абразивного материала, например песчаника или кирпича.
Много пыли во время работы. Пыль видна в воздухе.	Недостаточная подача или напор воды.	Проверьте подачу воды к изделию.
		См. <i>Проверка системы подачи воды на стр. 30.</i>
Алмазная цепь рвется или слетает.	Неправильное натяжение алмазной цепи.	Отрегулируйте натяжение алмазной цепи.
	Вы работаете с разрезом, который меньше сегментов алмазной цепи.	Используйте правильные методы работы. См. <i>Основные принципы работы на стр. 16.</i>
	Вы работаете с разрезом, который меньше сегментов алмазной цепи.	Во время работы прикладывайте к изделию большее давление.

Транспортировка, хранение и утилизация

Транспортировка и хранение

- Надежно закрепите изделие на время транспортировки для предотвращения повреждений или аварий.
- Перед транспортировкой изделия или перед помещением его на хранение снимите режущий диск.
- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- Храните режущие диски в сухом теплом помещении.
- Перед сборкой осмотрите все новые и использованные диски на предмет повреждений, полученных при транспортировке и хранении.
- Перед помещением изделия на хранение очистите его и проведите техническое

обслуживание. См. раздел *График технического обслуживания* на стр. 23.

- Перед помещением на длительное хранение слейте топливо из топливного бака.

Утилизация

- Соблюдайте местное законодательство и действующие нормы в области переработки.
- Утилизируйте все химические вещества, такие как масло или топливо, в сервисном центре или в специально предназначенном для этого месте.
- Если изделие больше не эксплуатируется, отправьте его дилеру HUSQVARNA или утилизируйте в пункте переработки.

Технические данные

Технические данные

Объем цилиндра, см ³ / куб. дюйм	93,6 / 5,7
Диаметр цилиндра, мм / дюйм	56 / 2,2
Рабочий ход, мм / дюйм	38 / 1,5
Обороты холостого хода, об/мин	2700
Полностью открытая дроссельная заслонка, без нагрузки, об/мин	9300 (+/- 150)
Мощность, кВт / л. с. при об/мин	4,8 / 6,5 при 9000
Свеча зажигания	NGK BPMR 7A
Зазор между электродами, мм / дюйм	0,5 / 0,02
Емкость топливного бака, л / ам. жидк. унц.	1 / 33,8
Рекомендованное давление воды, бар / фунт на кв. дюйм	1,5–10 / 22–150
Рекомендуемый расход воды, л/мин / галл. (ам.)/мин	8 / 2
Вес без топлива и режущего оборудования, кг / фунт	9,6 / 21,2
Излучение шума	
Уровень звуковой мощности, измеренный, дБ(A)	114
Уровень звуковой мощности, гарантированный, L _{WA} дБ (A) ¹	115

¹ Излучение шума в окружающую среду, измеренное как звуковая мощность (L_{WA}) в соответствии с директивой 2000/14/ЕС. Разница между гарантированной и измеренной звуковой мощностью заключается в том, что гарантированная звуковая мощность включает результаты измерений как диапазон и их отклонение для различных устройств одной и той же модели согласно директиве 2000/14/ЕС.

Эквивалентный уровень звукового давления, воздействующего на органы слуха оператора, дБ(А) ²	104
Эквивалентные уровни вибрации, $a_{H_{\text{век}}}$³	
На передней рукоятке, м/с ²	3,6
На задней рукоятке, м/с ²	4,7
Выбросы отработавших газов (CO₂ EU V)⁴	
2-тактный двигатель	736 г/кВт·ч

Рекомендуемые сочетания шины и алмазной цепи

Шина и алмазная цепь	Количество сегментов алмазной цепи	Ширина сегмента алмазной цепи, мм / дюйм	Шаг алмазной цепи, мм / дюйм	Макс. глубина резания, мм / дюйм	Скорость цепи при макс. частоте вращения двигателя, м/с / фут/с
12" (300 мм)	25	5,7 / 0,22	11,278 / 7/16	350 / 14	29 / 95
14" (350 мм)	32	5,7 / 0,22	9,525 / 3/8	400 / 16	26 / 85
16" (400 мм)	29	5,7 / 0,22	11,278 / 7/16	450 / 18	29 / 95
18" (450 мм)	30	5,7 / 0,22	Elite	450 / 18	29 / 95

Заявление об уровнях шума и вибрации

Данные заявленные значения были получены в ходе лабораторных испытаний в соответствии с указанной директивой или стандартами и могут использоваться для сравнения с заявленными значениями других изделий, прошедших испытания в соответствии с этой же директивой или стандартами.

Данные заявленные значения не подходят для использования при оценке риска, а значения, измеренные на отдельных рабочих местах, могут быть выше. Фактические значения воздействия и риск причинения вреда отдельному пользователю являются уникальными и зависят от используемых пользователем методов работы, обрабатываемого материала, а также от длительности воздействия

и физического состояния пользователя и состояния изделия.

- ² Эквивалентный уровень звукового давления согласно EN ISO 19432-1 вычисляется как взвешенная по времени сумма энергии для разных значений звукового давления в различных рабочих условиях. Указанные данные об эквивалентном уровне звукового давления для изделия имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 дБ(А).
- ³ Эквивалентный уровень вибрации согласно EN ISO 19432-1 вычисляется как взвешенная по времени сумма энергии для разных уровней вибрации в различных рабочих условиях. Указанные данные об эквивалентном уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 м/с².
- ⁴ Данные результаты измерений выбросов CO₂ получены в ходе стандартного цикла испытаний в лабораторных условиях (родительского) представителя типа двигателей (семейства двигателей) и не являются явной или косвенной гарантией производительности конкретного двигателя.

Декларация о соответствии

Декларация соответствия требованиям ЕС

Мы, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, с полной ответственностью
заявляем, что изделие:

Описание	Портативный резчик
Марка	HUSQVARNA
Тип/Модель	
Идентификация	Серийные номера начиная с 2022 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и
нормативам ЕС:

Директива/Норматив	Описание
2006/42/EC	"О механическом оборудовании"
2000/14/EC	"Об излучении шума от оборудования, размещенного вне помещения"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"
2011/65/EU	"Об ограничении содержания вредных веществ"

а также требованиям следующих согласованных
стандартов и/или технических регламентов:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN
55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC
63000:2018

Организация SMP Svensk Maskinprovning AB
провела добровольную проверку в соответствии
с приложением V Директивы совета 2000/14/EC.
Информацию по излучению шума см. в разделе
Технические данные на стр. 32.

Partille, 2022-04-20



Эрик Сильверберг (Erik Silfverberg)

Директор отдела разработок, оборудование для
бурения и резки бетона

Husqvarna AB, подразделение строительной техники

Ответственный за техническую документацию





www.husqvarnaconstruction.com

Оригинальные инструкции



1159252-56 Rev. D



2024-09-09